

Dodatek č. 1

k dohodě o ukončení nájmu

kterou dne 08.11.2019 spolu uzavřely následující smluvní strany:

Moravskoslezský kraj

identifikační číslo: 70890692
sídlem: 28. října 2771/117, Moravská Ostrava, Ostrava, PSČ 702 00
zastoupen: Městem Jablunkov, identifikační číslo 00296759, sídlem Dukelská 144, Jablunkov, PSČ 739 91, zastoupeným Ing. Jiřím Hamrozim, starostou, a Lubošem Čmielem, místostarostou, na základě zmocnění dle článku VII. odst. 1 smlouvy o výpůjčce ze dne 29.03.2019, uzavřené mezi Moravskoslezským krajem a Městem Jablunkov

jako pronajímatel na straně jedné (dále jen „Kraj“),

Město Jablunkov

identifikační číslo: 00296759
sídlem: Dukelská 144, Jablunkov, PSČ 739 91
zastoupené: Ing. Jiřím Hamrozim, starostou
Lubošem Čmielem, místostarostou
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu: 19-1681984379/0800

jako původní pronajímatel na straně druhé (dále jen „Město“) a

KOZUBOVÁ a.s.

obchodní společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě v oddíle B, vložka č. 530

identifikační číslo: 47673061
sídlem: Návsí 491, PSČ 739 92
zastoupena: Ing. Janem Janiczkem, předsedou představenstva

jako nájemce na straně třetí (dále jen „Nájemce“).

Smluvní strany se dohodly takto:

I. Úvodní ustanovení

1) Shora uvedené smluvní strany spolu dne 08.11.2019 uzavřely trojstrannou „*Dohodu o ukončení nájmu*“ (dále jen „**Dohoda**“) ve které si sjednaly podmínky pro smlouvu o nájmu nebytových prostor dne 21.05.2008 (dále jen „**Nájemní smlouva**“), kterou uzavřelo Město, jako pronajímatel na straně jedné, s Nájemcem na straně druhé.

2) Kraj je v současné době výlučným vlastníkem předmětných nebytových prostor o celkové výměře podlahové plochy cca 328 m², nacházejících se v přízemí (tj. v prvním nadzemním podlaží) budovy č.p. 150 na ulici Plk. Velebnovského v Jablunkově, která je součástí pozemku parc. č. 332, zastavěná plocha a nádvoří, v katastrálním území Jablunkov (dále jen „**Předmět nájmu**“), a to na základě „*Smlouvy kupní a o zřízení věcného předkupního práva*“ (dále jen „**Kupní smlouva**“), kterou dne 08.11.2018 uzavřel Kraj (jako kupující a povinný z věcného předkupního práva na straně jedné) s Městem (jako prodávajícím a předkupníkem na straně druhé).

3) Dne 29.03.2019 uzavřel Kraj (jako půjčitel) s Městem (jako vypůjčitelem) smlouvu o výpůjčce (dále jen „**Smlouva o výpůjčce**“), na jejímž základě Kraj přenechal Městu do dočasného užívání shora specifikovaný pozemek parc. č. 332, jehož součástí je stavba občanského vybavení č. p. 150 v Jablunkově (dále jen „**Předmět výpůjčky**“), v níž se nachází předmět nájmu, a to na dobu určitou do 31.12.2019. Ve smlouvě o výpůjčce bylo mimo jiné dohodnuto, že:

- Městu náleží veškeré plody a užitky plynoucí z Předmětu výpůjčky za období od nabytí vlastnického práva Kraje k Předmětu výpůjčky do nabytí účinnosti Smlouvy o výpůjčce;
- Město je oprávněno přenechat Předmět výpůjčky po dobu trvání výpůjčky k užívání třetím subjektům a přijímat za to úplatu, jakož i brát z Předmětu výpůjčky veškeré plody a užitky;
- Město je zmocněno ke všem právním jednáním spojeným s výše uvedenou Nájemní smlouvou, a to zejména aby jednalo s Nájemcem, přijímalo od něj nájemné, ukončilo Nájemní smlouvu, převzalo vyklizený Předmět nájmu apod.

4) Podle článku II. odst. 2 Dohody se Nájemce zavázal, že nejpozději **ke dni 31.12.2019** protokolárně předá Kraji vyklizený Předmět nájmu ve stavu odpovídajícím sjednanému způsobu užívání, s přihlédnutím k jeho obvyklému opotřebení.

5) Podle článku III. odst. 3 Dohody se Nájemce zavázal uhradit snížené nájemné z Předmětu nájmu za rok 2019 v částce **247.968,- Kč (slovy: dvě-stě-čtyřicet-sedm-tisíc-devět-set-šedesát-osm-korun-českých)**, přičemž podle článku III. odst. 4 Dohody se Nájemce zavázal celou tuto částku uhradit do jednoho měsíce od uzavření Dohody převodem na bankovní účet Města.

6) V článku III. odst. 5 Dohody bylo sjednáno, že celá tato částka ve výši 247.968,- Kč se v souladu s ustanovením článku III. odst. 2 Smlouvy o výpůjčce stane příjmem rozpočtu Města.

II.

Změna ujednání o vyrovnání finančních závazků v souvislosti s ukončením nájmu

1) Všichni tři shora jmenovaní účastníci tohoto „*Dodatku č. 1 k dohodě o ukončení nájmu*“ (dále jen „**tento Dodatek**“) shodně prohlašují, že nájemce předmět nájmu vyklidil a protokolárně předal pronajímateli – za účasti zástupců původního pronajímatele – dne 29.11.2019. O tomto předání předmětu nájmu byl téhož dne sepsán předávací protokol, který podepsali oprávnění zástupci všech smluvních stran.

2) Výše uvedené finanční vyrovnání, sjednané v článku III. odst. 3 až 5 Dohody, vycházelo z předpokladu, že Nájemce Předmět nájmu vyklidí a předá Městu až ke dni 31.12.2019, přičemž do té doby bude Nájemce Předmět nájmu na základě Nájemní smlouvy užívat a proto zaplatí Městu nájemné také za měsíc prosinec 2019. Jelikož však k ukončení Nájemní smlouvy došlo již dne 29.11.2019, kdy Nájemce protokolárně předal Kraji Předmět nájmu, dohodli se nyní Město a Nájemce, že se částka výše uvedeného finančního vyrovnání, sjednaného v článku III. odst. 3 a ž 5 Dohody, přiměřeně sníží, a to o jednu 1/12 z této částky.

3) Dosavadní text článku III. odst. 3 a ž 5 Dohody se proto mění tak, že namísto původně uvedené částky 247.968,- Kč se Nájemce zavazuje uhradit na bankovní účet Města částku **227.304,- Kč (slovy: dvě-stě-dvacet-sedm-tisíc-tři-sta-čtyři-korun-českých)**, a to nejpozději do jednoho měsíce od uzavření tohoto Dodatku převodem na bankovní účet Města.

III.

Společná a závěrečná ustanovení

1) Ve všem ostatním zůstává původní Dohoda nezměněna.

2) Uzavření tohoto Dodatku schválila Rada města Jablunkova na své schůzi konané dne2020 svým usnesením č. /.....

3) Tento Dodatek je sepsán ve třech vyhotoveních, z nichž po uzavření každá smluvní strana obdrží jedno podepsané vyhotovení.

4) Tento Dodatek je pro všechny účastníky závazný ode dne jeho podpisu, přičemž účinnosti nabude až dnem jejího uveřejnění v registru smluv podle příslušných ustanovení zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném a účinném znění (dále jen „**zákon o registru smluv**“).

5) Smluvní strany se dohodly, že Město nejpozději **do 30 dnů** od uzavření tohoto Dodatku zajistí jeho uveřejnění v registru smluv za podmínek stanovených zákonem o registru smluv.

6) Všechny smluvní strany prohlašují, že jsou plně svéprávné a oprávněné k uzavření tohoto Dodatku, že si tento Dodatek před jeho podpisem přečetly, porozuměly jeho obsahu, s obsahem tohoto Dodatku souhlasí, a že je tento Dodatek projevem jejich pravé, vážné a svobodné vůle, což potvrzují níže připojenými podpisy svých oprávněných zástupců.

V Jablunkově dne2020

Pronajímatel:	Město Jablunkov:	Nájemce:
<hr/> Ing. Jiří Hamrozi¹ starosta Města Jablunkova	<hr/> Ing. Jiří Hamrozi starosta Města Jablunkova	<hr/> Ing. Jan Janiczek předseda představenstva KOZUBOVÁ a.s.
<hr/> Luboš Čmiel¹ místostarosta Města Jablunkova	<hr/> Luboš Čmiel místostarosta Města Jablunkova	

¹ Na základě zmocnění pronajímatele pro město, obsaženého v článku VII. odst. 1 smlouvy o výpůjčce ze dne 29.03.2019, uzavřené mezi Moravskoslezským krajem a Městem Jablunkov.